



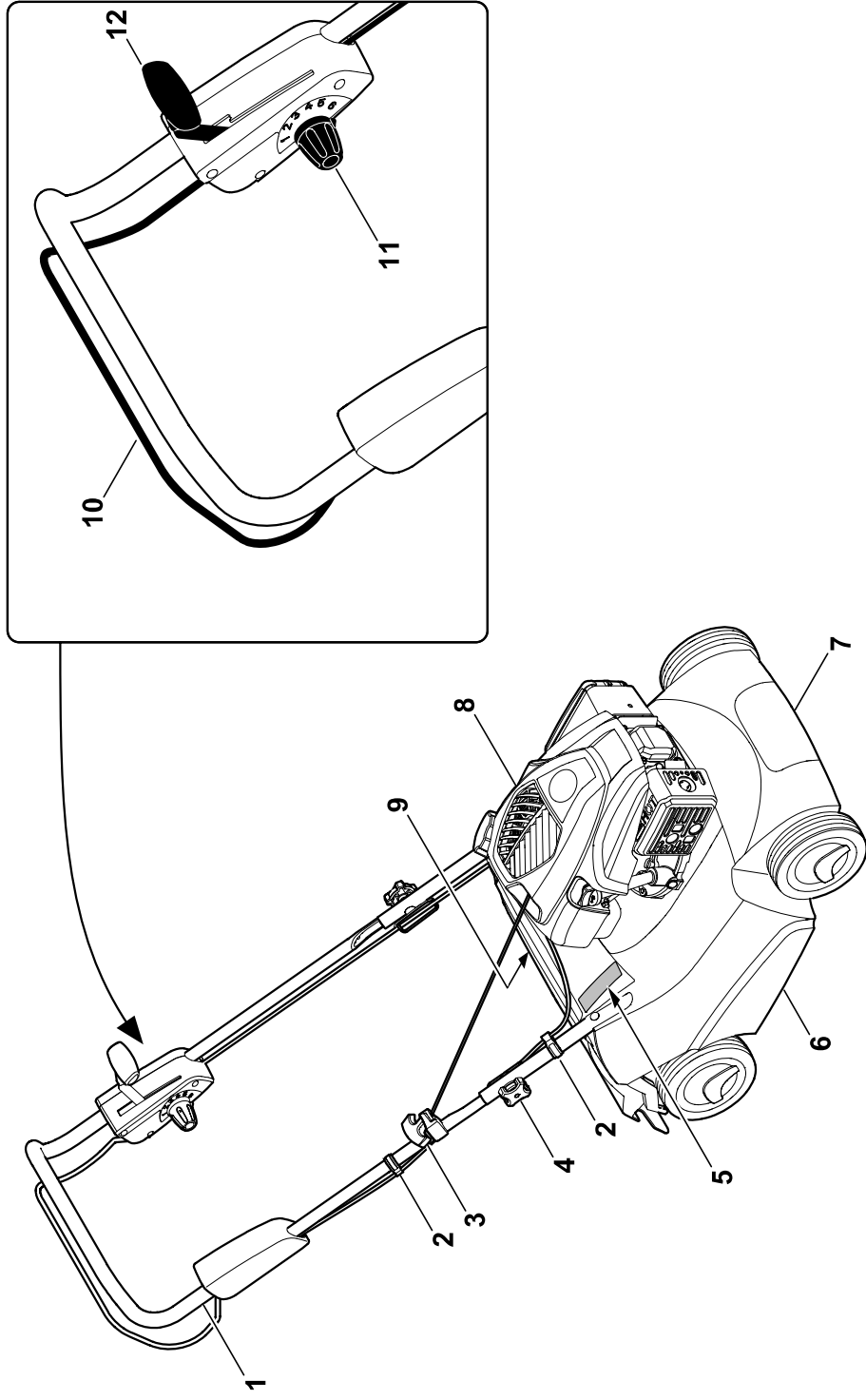
RL 540.0

D INT 1

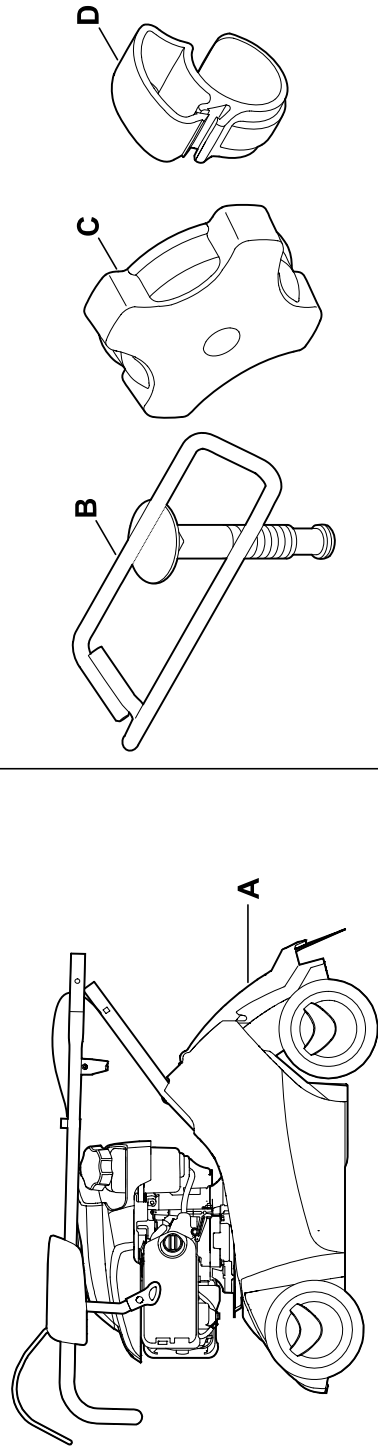
DE	Gebrauchsanleitung	LT	Naudojimo instrukcija
EN	Instruction manual	RO	Instrucțiuni de utilizare
FR	Manuel d'utilisation	EL	Οδηγίες χρήσης
NL	Gebruiksaanwijzing	RU	Инструкция по эксплуатации
IT	Istruzioni per l'uso	BG	Инструкция за експлоатация
ES	Manual de instrucciones	UK	Посібник з експлуатації
PT	Manual de utilização	ET	Kasutusjuhend
NO	Bruksanvisning	KK	Пайдаланушының нұсқаулығы
SV	Bruksanvisning		
FI	Käyttöopas		
DA	Betjeningsvejledning		
PL	Instrukcja obsługi		
SL	Navodila za uporabo		
SK	Návod na obsluhu		
HU	Használati útmutató		
SR	Uputstvo za upotrebu		
HR	Upute za uporabu		
CS	Návod k použití		
LV	Lietošanas pamācība		

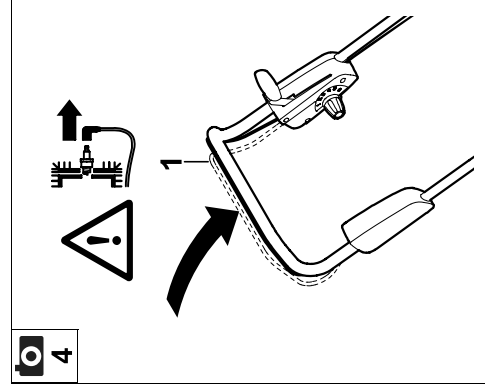
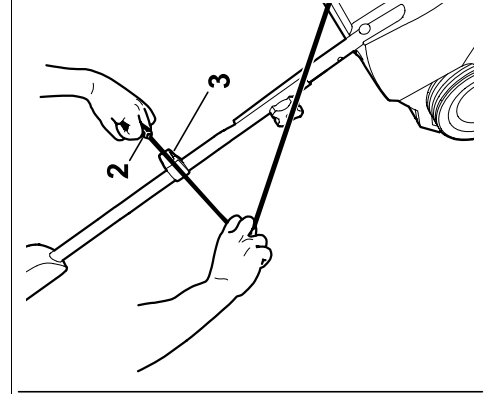
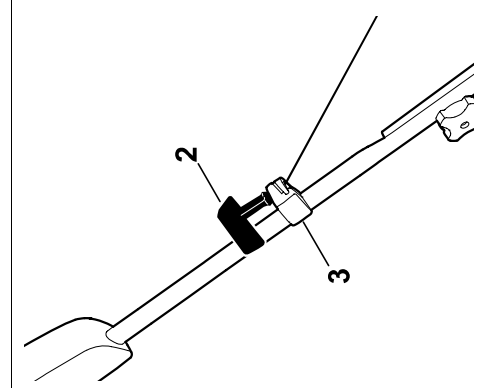
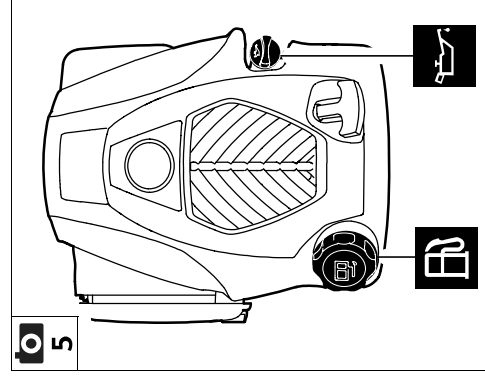
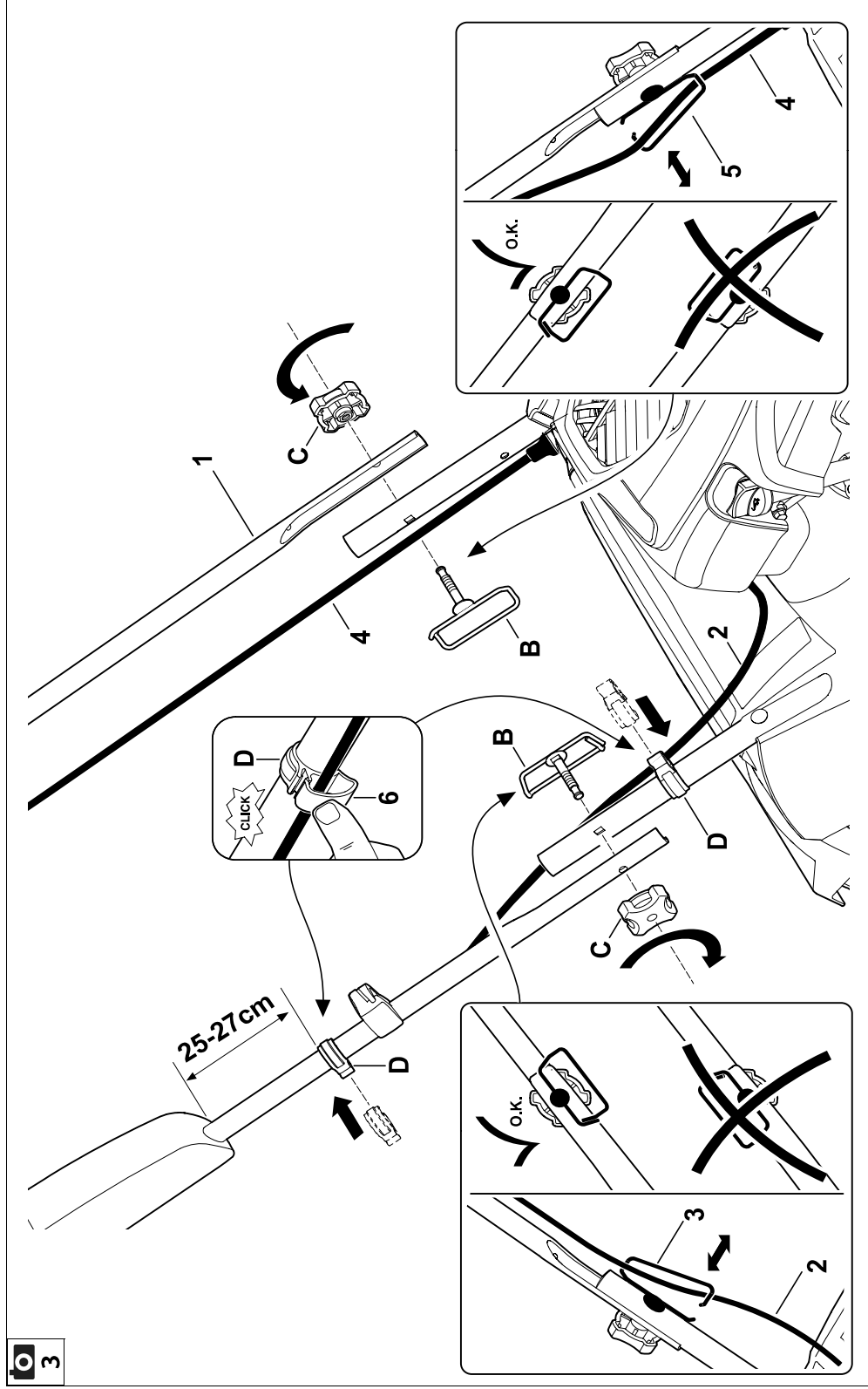


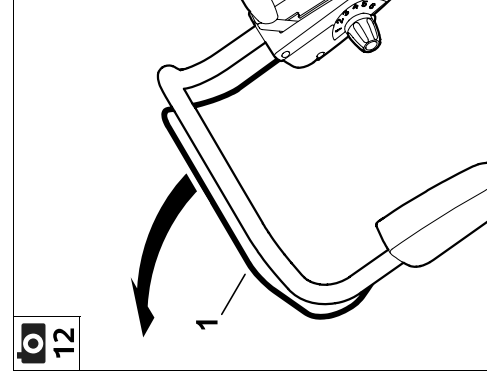
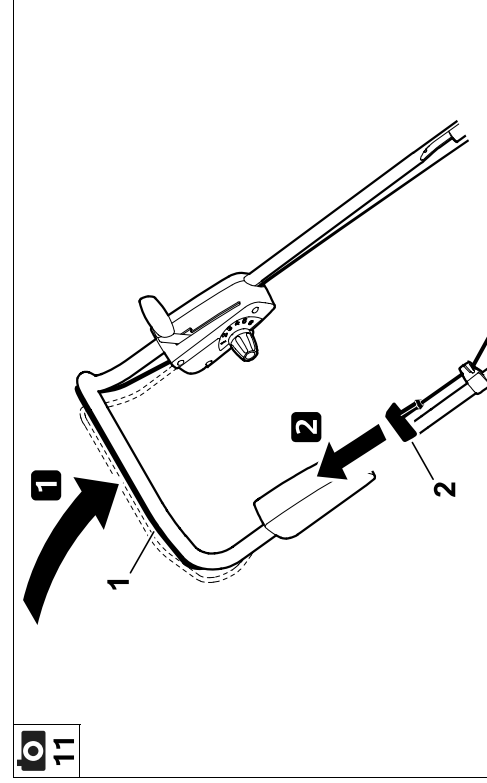
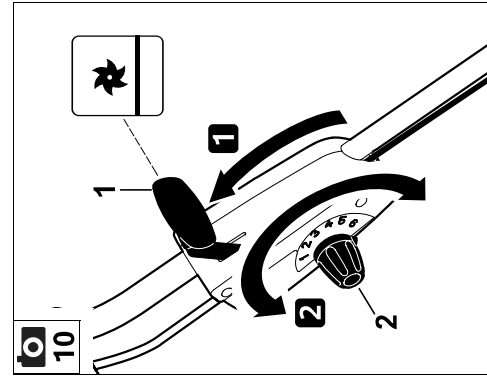
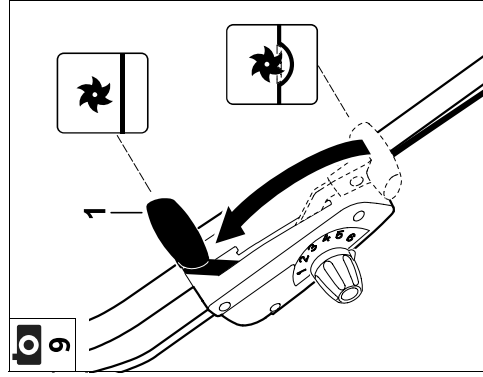
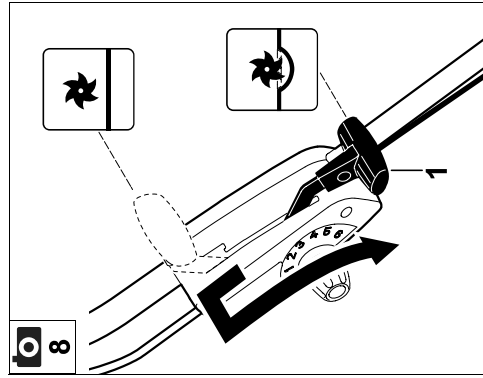
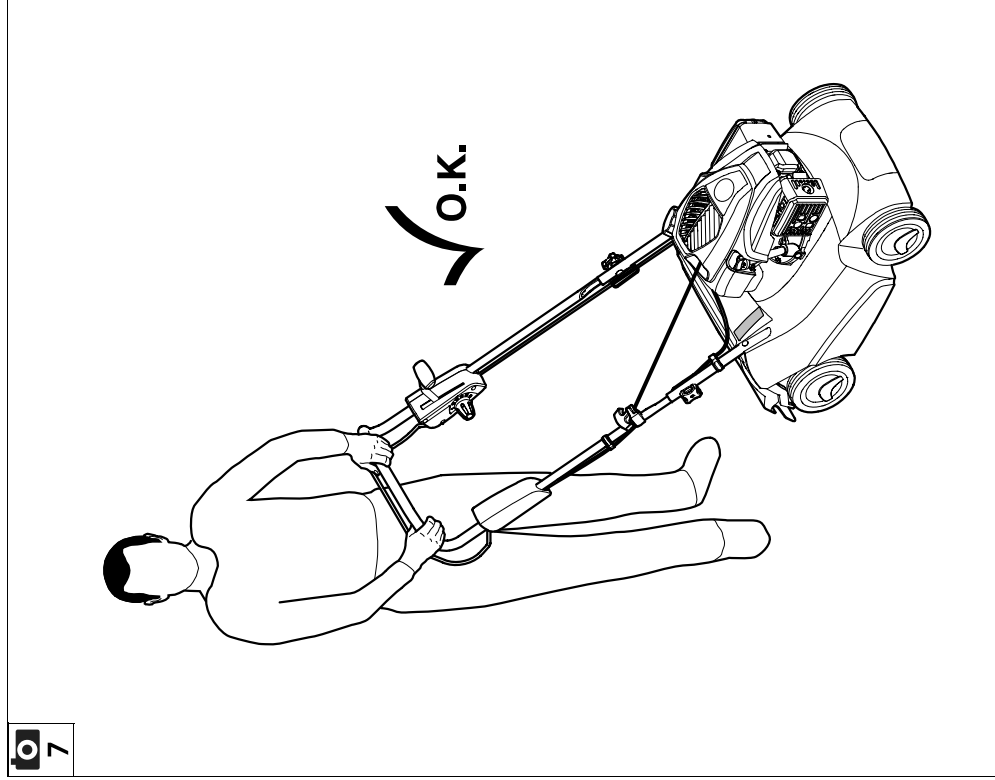
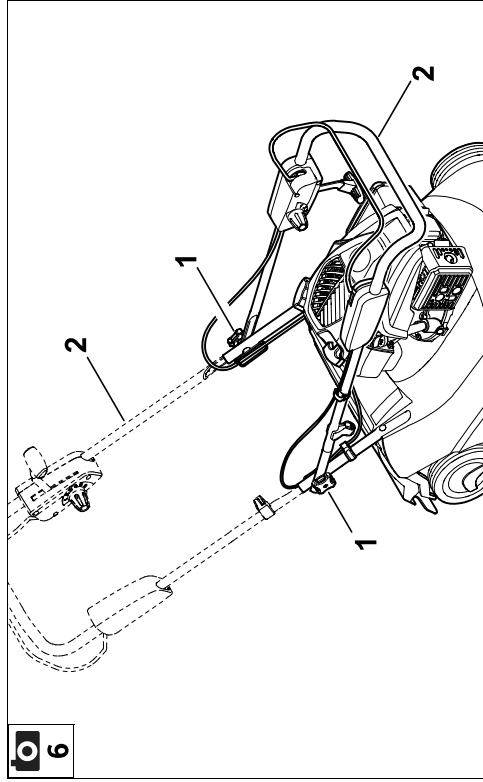
1

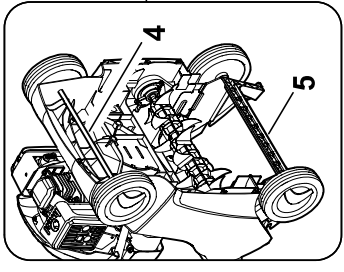
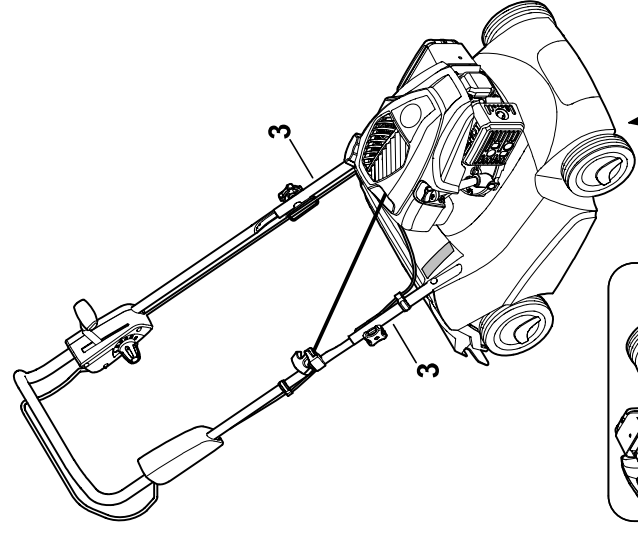
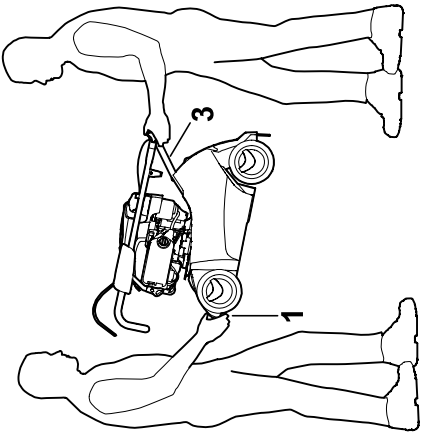
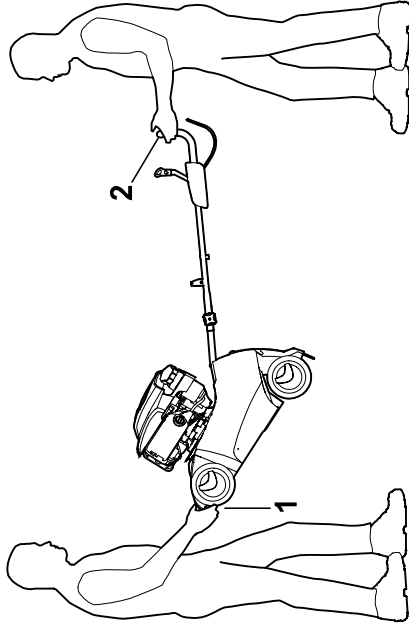
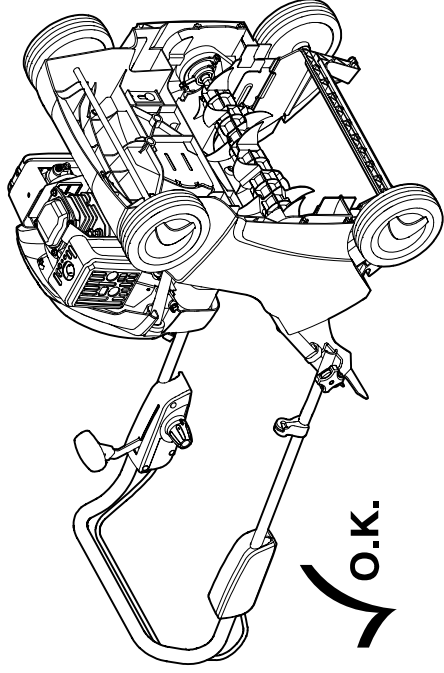
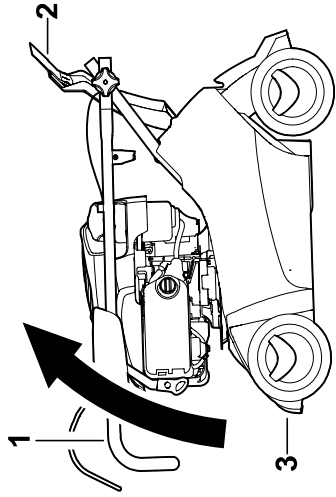
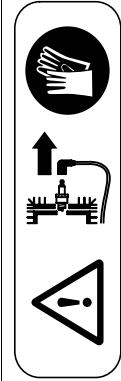


2











Distinguido cliente:

Nos alegramos de que se haya decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes, así como un amplio asesoramiento técnico.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

N. S. Gill

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

1. Índice	
Acerca de este manual de instrucciones	103
Información general	103
Instrucciones para leer el manual	104
Descripción del equipo	104
Para su seguridad	104
Información general	104
Repostaje: manipulación de gasolina	106
Ropa y equipamiento de trabajo	106
Transporte de la máquina	107
Antes del trabajo	107
Durante el trabajo	108
Mantenimiento y reparaciones	110
Almacenamiento durante largos periodos de inactividad	111
Eliminación	111
Descripción de los símbolos	111
Contenido del suministro	112
Preparar el equipo para el servicio	112
Montar el manillar	112
Enganchar y desenganchar el cable de arranque	113
Combustible y aceite de motor	113
Abatir el manillar	113
Unidad de escarificado	113
Ajustar la profundidad de corte	114
Indicaciones para el trabajo	114
Indicaciones para el escarificado	114
Zona de trabajo del usuario	114
Si se bloquea la unidad de escarificador	115
Dispositivos de seguridad	115
Dispositivos de protección	115

Palanca de parada del motor	115
Poner el equipo en servicio	115
Arrancar el motor de combustión	115
Apagar el motor de combustión	115
Mantenimiento	115
Información general	115
Limpiar el equipo	115
Unidad de escarificador	116
Ruedas	116
Motor de combustión	116
Almacenamiento y parada invernal	116
Transporte	117
Transporte	117
Reducir el desgaste y prevenir daños	117
Protección del medio ambiente	118
Piezas de recambio habituales	118
Accesorios	118
Declaración de conformidad	118
Declaración de conformidad de la UE para escarificador STIHL RL 540.0	118
Datos técnicos	119
REACH	119
Localización de anomalías	119
Plan de mantenimiento	121
Confirmación de entrega	121
Confirmación de servicio técnico	121
2. Acerca de este manual de instrucciones	
2.1 Información general	
Este manual de instrucciones es una traducción de las instrucciones de uso originales del fabricante conforme a lo dispuesto en la Directiva 2006/42/EG.	

STIHL desarrolla continuamente su gama de productos, por lo que nos reservamos el derecho de modificar los componentes suministrados en cuanto a forma, técnica y equipamiento.

Por consiguiente, las indicaciones e ilustraciones contenidas en este manual no constituyen compromiso contractual alguno.

Es posible que en este manual de instrucciones se describan modelos que no están disponibles en todos los países.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Quedan reservados todos los derechos, sobre todo el derecho a la reproducción, traducción y procesamiento con sistemas electrónicos.

2.2 Instrucciones para leer el manual

Las imágenes y los textos describen determinados pasos para el manejo del equipo.

Todos los símbolos que se encuentran en el equipo se explican en este manual de instrucciones.

Perspectiva:

Perspectiva "izquierda" y "derecha" del manual durante la utilización:
con el usuario situado detrás del equipo y mirando en la dirección de desplazamiento hacia delante.

Referencias a capítulos:

Se hace referencia a los capítulos y subcapítulos correspondientes que contienen más información con una flecha. El siguiente ejemplo muestra una referencia a un capítulo: (⇒ 4.)

Identificación de párrafos de texto:

Las instrucciones descritas pueden identificarse como en los siguientes ejemplos.

Pasos de manejo del equipo que requieren la intervención del usuario:

- Afloje el tornillo (1) con un destornillador, accione la palanca (2) ...

Enumeraciones generales:

- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos

Texto con significado adicional:

Los fragmentos de texto con un significado adicional tienen asignados uno de los símbolos descritos a continuación para destacarlos en el manual de instrucciones.

¡Peligro!



Riesgo de accidente y de sufrir lesiones personales graves. Es necesario evitar hacer algo o atenerse a un comportamiento determinado.

¡Advertencia!



Peligro de lesiones personales. Es necesario atenerse a un comportamiento determinado para evitar sufrir lesiones personales.

¡Atención!



Es posible evitar daños materiales o lesiones leves comportándose de una manera determinada.

Nota



Información relativa al uso óptimo del equipo evitando posibles manejos erróneos.

Texto con relación a las ilustraciones:

Al inicio del manual de instrucciones se encuentran las ilustraciones explicativas del uso del equipo.

El símbolo de la cámara sirve para vincular las ilustraciones de las diferentes páginas con el texto correspondiente del manual.



3. Descripción del equipo



- 1 Parte superior del manillar con dispositivos de mando
- 2 Clip de cable
- 3 Cable de arranque
- 4 Empuñadura giratoria
- 5 Placa de características con número de serie
- 6 Carcasa
- 7 Asa de transporte
- 8 Motor de combustión
- 9 Deflector
- 10 Palanca de parada del motor
- 11 Empuñadura giratoria para profundidad de corte
- 12 Palanca de unidad de escarificador

4. Para su seguridad

4.1 Información general



Al trabajar con el equipo, el cumplimiento de estas prescripciones preventivas de accidentes es imprescindible.



Antes de la primera puesta en servicio hay que leer atentamente el manual de instrucciones completo.

Conservar cuidadosamente el manual de instrucciones para su uso posterior.

Tenga en cuenta las indicaciones de utilización y mantenimiento, que puede consultar en el manual de instrucciones suministrado separadamente para el motor de combustión.

Estas medidas de precaución son una garantía para su seguridad. No obstante, esta enumeración no es concluyente. Utilice el equipo siempre con sentido común y de forma responsable y tenga en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes que afecten a terceras personas o a sus propiedades.

Familiarícese con los elementos de mando y con el uso apropiado del equipo.

El equipo solo debe ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación del equipo. Antes de la primera puesta en servicio, el usuario debe preocuparse de recibir indicaciones técnicas y prácticas por personas especializadas. El vendedor u otro experto debe aclarar al usuario cómo debe utilizarse el equipo.

En esta instrucción, se debería poner en conocimiento del usuario que para trabajar con el equipo son necesarias atención y una concentración máxima.

Aun cuando utilice este equipo conforme a las normas, siempre persisten algunos riesgos.



¡Peligro de muerte por asfixia!

Peligro de asfixia para los niños al jugar con el material de embalaje. Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

El equipo y todos sus componentes sólo pueden entregarse o prestarse a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo. El manual de instrucciones es parte del equipo y debe entregarse siempre junto con el equipo.

Sólo utilice el equipo descansado y en perfecto estado físico y psíquico. Si padece algún trastorno de salud, debería consultar con su médico para ver si puede trabajar con el equipo. No se deberá trabajar con el equipo después de tomar alcohol, drogas o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.

Hay que cerciorarse de que el usuario esté capacitado en sentido corporal, sensorial y mental para manejar el equipo y trabajar con él. Si el usuario está capacitado para ello solo de forma limitada, podrá trabajar únicamente bajo supervisión o tras haber sido instruido por una persona responsable.

Hay que cerciorarse de que el usuario sea mayor de edad o esté recibiendo una formación profesional bajo supervisión, conforme a las disposiciones nacionales.

Uso de acuerdo a lo previsto:

El equipo está concebido únicamente para escarificar. Cualquier otro uso no está autorizado y podría ser peligroso o causar daños al equipo.

El equipo está concebido para un uso privado.

Atención: ¡peligro de accidente!

Para evitar que el usuario ponga en peligro su integridad física, el equipo no puede ser usado para los siguientes trabajos (esta relación es orientativa):

- para recortar matorrales, setos y arbustos,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en azoteas y balcones,
- para triturar y desmenuzar restos de poda de árboles y setos,
- para la limpieza de caminos (aspiración, soplado),
- para nivelar elevaciones del terreno, como por ejemplo, toperas.
- para transportar material de escarificación, excepto en el recogedor de hierba previsto para ello (accesorio no incluido en el suministro).

Por motivos de seguridad se prohíbe toda modificación en el equipo (excepto el montaje correcto de accesorios autorizados por STIHL), lo cual conduciría a la pérdida de los derechos de garantía. Su distribuidor especializado STIHL le ofrecerá más información sobre accesorios autorizados.

De manera particular, está prohibido realizar cualquier tipo de modificación en el equipo con el fin de aumentar la potencia o el régimen del motor eléctrico o de combustión.

No está permitido transportar objetos, animales o personas, especialmente niños, con el equipo.

Debe tenerse un especial cuidado al utilizar el equipo en zonas públicas, parques, instalaciones deportivas, vías públicas y en explotaciones agrícolas y forestales.



¡Atención! ¡Peligro para la salud por vibraciones! Una carga excesiva por vibraciones puede provocar daños en el

sistema nervioso o circulatorio,

especialmente en personas con

problemas circulatorios. Consulte a un

médico si aparecieran síntomas que

pudieran deberse a cargas por

vibraciones.

Esos síntomas, que se producen

principalmente en dedos, manos o

muñecas, son por ejemplo (relación

orientativa):

- insensibilidad,
- dolores,
- debilidad muscular,
- decoloraciones de la piel,
- hormigueo desagradable.

Durante el funcionamiento, sujetar el manillar con firmeza, pero sin tensión, con ambas manos por los lugares previstos.

Programar el tiempo de trabajo de modo que se eviten cargas elevadas en un periodo de tiempo grande.

La máquina solo se debe soltar cuando se encuentre en una superficie plana, para que no pueda salir rodando.

4.2 Repostaje: manipulación de gasolina



¡Peligro de muerte!

La gasolina es tóxica y altamente inflamable.

Los combustibles sólo deben almacenarse en los recipientes (bidones) previstos y homologados para ello. Los tapones de los depósitos deben enroscarse y apretarse siempre de manera correcta. Los dispositivos de cierre defectuosos deben ser sustituidos por motivos de seguridad.

Nunca utilice botellas de bebidas ni recipientes similares para eliminar o almacenar materiales necesarios para la producción, como p. ej., combustible. Alguien podría ser inducido a beber de dichos recipientes, especialmente niños.



Mantenga alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas, llamas permanentes, fuentes de calor y otros focos de ignición.

¡No fume!

Llene el depósito siempre al aire libre y no fume nunca durante el repostaje.

Antes de repostar apague el motor de combustión y déjelo enfriar.

La gasolina debe repostarse antes de arrancar el motor de combustión. No abrir el tapón del depósito ni repostar gasolina con el motor de combustión en marcha o con la máquina caliente.

¡No sobrellenar el depósito de combustible!

No llenar el depósito de combustible jamás hasta por encima del borde inferior de la boca de llenado, para que el combustible tenga espacio para expandirse.



Observar también las indicaciones del manual de instrucciones del motor de combustión.

Si se ha derramado gasolina, limpie primero la superficie manchada antes de arrancar el motor de combustión. No

intente arrancar el equipo hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina (seque el líquido con un paño).

El combustible derramado debe limpiarse siempre.

Debe cambiarse si su ropa resulta manchada de combustible.

No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman se pueden inflamar al entrar en contacto con fuego o chispas.

Si hay que vaciar el depósito, hágalo al aire libre.

4.3 Ropa y equipamiento de trabajo



Durante el trabajo debe llevarse siempre un calzado resistente con suela antideslizante. Nunca trabaje descalzo o, por ejemplo, con sandalias.



Utilizar siempre una protección auditiva y gafas de protección durante el trabajo. Deberán utilizarse todo el tiempo que duren las tareas.



En los trabajos de mantenimiento y limpieza y en el transporte del equipo deben llevarse siempre guantes y debe recogerse y protegerse el pelo largo (pañuelo, gorro, etc.).



El aparato sólo puede ponerse en funcionamiento con pantalones largos y ropa ceñida.

Nunca lleve puesta ropa holgada que pudiera quedar enganchada en los componentes móviles (palancas de mando); tampoco lleve joyas o bisutería, corbatas o bufandas.

4.4 Transporte de la máquina

Trabajar solo con guantes protectores (⇒ 4.3), para impedir que se produzcan lesiones al tocar componentes calientes o con cantos afilados.

No transporte el equipo con el motor de combustión en marcha.

Antes de transportar el equipo,

- apague el motor de combustión,
- coloque la unidad de escarificador en posición de transporte,
- espere a que se detengan las cuchillas, y
- retire la pipa de bujía.

Transportar el equipo únicamente con el motor de combustión frío y sin combustible.

Tener en cuenta el peso del equipo y utilizar medios auxiliares de carga adecuados en caso necesario (rampas, mecanismos de elevación).

El equipo y las piezas del equipo que se transporten junto con él (por ejemplo, el recogedor de hierba disponible como accesorio) deben sujetarse a la superficie de carga con medios de fijación (correas, cables, etc.) de dimensiones suficientes.

Al elevar y transportar el equipo, evite el contacto con las cuchillas.

Deben tenerse en cuenta las indicaciones del capítulo "Transporte". Allí se describe cómo hay que levantar y amarrar el equipo. (⇒ 12.1)

Para el transporte del equipo observe las normativas legales regionales, en especial las que atañen al aseguramiento de la carga y al transporte de objetos en superficies de carga.

4.5 Antes del trabajo

Debe garantizarse que sólo trabajen con el equipo personas que conocen el manual de instrucciones.

Antes de utilizar la máquina por primera vez, hay que retirar el material de embalaje y los seguros de transporte.

Antes de poner en servicio el equipo hay que comprobar la estanqueidad del sistema de combustible, especialmente sus partes visibles, como p. ej. el depósito, el tapón del depósito y las uniones de mangueras. Si se constata alguna fuga o daño no se debe poner en marcha el motor de combustión – **¡Peligro de incendio!**

Encargar la reparación del equipo a un establecimiento especializado antes de ponerlo en servicio.

Respete las normas locales relativas a los horarios de trabajo de equipos de jardinería con motor de combustión.

El equipo no debe utilizarse en superficies pavimentadas o cubiertas con lastre, en las que el material lanzado al aire puede causar lesiones.

Compruebe siempre la totalidad del terreno en el que vaya a utilizar la máquina, retirando todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos

extraños que pudieran ser proyectados hacia arriba por el equipo. Los obstáculos (por ejemplo tocones, raíces) pueden ser difíciles de detectar con hierba alta.

Por tanto, antes del trabajo con el equipo marque todos los objetos extraños (obstáculos) ocultos en el césped que no pueden quitarse.

Antes de utilizar la máquina deben sustituirse las piezas defectuosas, desgastadas y dañadas. Deberán sustituirse las indicaciones de peligro y advertencia de la máquina que sean ilegibles o estén dañadas. Su distribuidor especializado STHL tiene a su disposición adhesivos de repuesto y todas las demás piezas de recambio.



¡Peligro de lesiones!

Las piezas desgastadas o dañadas (p. ej., cuchillas desafiladas) pueden afectar a la seguridad de la máquina y causar lesiones al usuario.

El equipo debe utilizarse solo en un **estado de funcionamiento seguro**. Por ello hay que controlar lo siguiente antes de cada puesta en servicio:

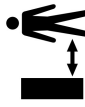
- Si el equipo está montado debidamente.
- Si la unidad de escarificado (eje de cuchillas, cuchillas, casquillos distanciadores y atomillamiento) se encuentra en perfecto estado. Se debe prestar especial atención a la correcta fijación, a los daños (mellazas o fisuras) y al desgaste.

– Si los dispositivos de protección (por ejemplo, el deflector con lengüeta de goma, la carcasa, el manillar y la palanca de parada del motor) se encuentran en perfecto estado y funcionan debidamente.

– Si el recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro) no presenta daños y está montado por completo. No se debe utilizar un recogedor dañado.

En caso necesario, realice todos los trabajos pertinentes o acuda a un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

4.6 Durante el trabajo



Impedir que otras personas se acerquen a la zona de peligro. No trabajar nunca cuando se encuentren animales o personas (especialmente niños) en la zona de peligro.

Los dispositivos de seguridad y de mando instalados en el equipo no deben retirarse ni anularse. En particular, no debe fijarse nunca la palanca de parada del motor al manillar (por ejemplo, atándola).

El manillar debe estar siempre debidamente montado y no ha de modificarse. El equipo nunca debe ponerse en marcha con el manillar plegado.

Nunca hay que fijar objetos al manillar (por ejemplo, ropa de trabajo).

No trabaje con el equipo en caso de lluvia, tormenta y sobre todo cuando haya peligro de rayos.

Trabaje sólo con luz diurna o buena luz artificial.

El suelo mojado aumenta el riesgo de accidentes debido a una menor adherencia.

Se debe trabajar con especial precaución para no resbalar. Si es posible, evitar utilizar el equipo sobre suelo mojado.

No dejar el equipo expuesto a la lluvia sin protección.

Gases de escape:



¡Peligro de muerte por intoxicación!

En caso de sufrir malestar, dolor de cabeza, trastornos visuales (por ejemplo, reducción del campo visual), trastornos auditivos, mareos o pérdida de la capacidad de concentración, detenga inmediatamente el trabajo con el equipo. Estos síntomas pueden ser causados, entre otras razones, por elevadas concentraciones de gases de escape.



El equipo desprende gases tóxicos cuando el motor de combustión está en marcha. Estos gases contienen monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro, así como otras sustancias peligrosas. El motor de combustión nunca debe ponerse en marcha en recintos cerrados o mal ventilados.

Arranque:

Arranque el equipo con cuidado; siga las instrucciones del capítulo "Poner el equipo en servicio" (⇒ 10.1). El peligro de lesionarse queda reducido si se arranca siguiendo estas instrucciones.

¡Peligro de lesiones!

Si el cable de arranque salta rápidamente hacia atrás, la mano y el brazo se tirarán hacia el motor de combustión más

rápidamente de lo que el cable pueda soltarse. Esta acción de retroceso puede provocar fracturas óseas, magulladuras y torceduras.

Asegúrese de que al arrancar tenga los pies suficientemente alejados de las cuchillas.

El equipo no debe volcarse durante el arranque.

No arranque el motor de combustión si el canal de expulsión no está cubierto con el deflector o con el recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro).

Trabajo en pendientes:

Las pendientes deben trabajarse siempre en sentido transversal y nunca en sentido longitudinal.

Si el usuario perdiera el control al trabajar en sentido longitudinal, podría ser atropellado por el escarificador.

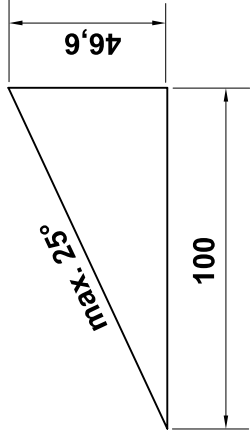
Hay que prestar especial atención al cambiar el sentido de marcha en pendientes.

Hay que asegurarse siempre de mantener una posición estable en pendientes y evitar trabajar con el equipo en pendientes excesivamente inclinadas.

Por motivos de seguridad, el equipo no se debe utilizar en pendientes con una inclinación superior a 25° (46,6 %).

¡Peligro de lesiones!

25° de pendiente equivalen a una subida vertical de 46,6 cm para 100 cm de longitud horizontal.



Para garantizar una lubricación suficiente del motor de combustión a la hora de poner en servicio el equipo en terrenos inclinados, deben tenerse en cuenta adicionalmente las indicaciones del manual de instrucciones del motor suministrado.

Uso del equipo:



Atención: ¡peligro de lesiones!

No ponga nunca las manos o los pies al lado o debajo de elementos en rotación. No toque nunca las cuchillas en rotación. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión. Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar.

No intente inspeccionar la unidad de escarificado mientras el equipo esté funcionando. No abra nunca el deflector ni retire el recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro) con las cuchillas en rotación. Las cuchillas en rotación pueden causar lesiones.

No se incline por encima del equipo y mantenga siempre el equilibrio y una posición segura.

Conducir el equipo a la velocidad del paso de una persona; nunca se debe correr al trabajar con él. Desplazando el equipo rápidamente se aumenta el peligro de lesiones causadas por tropezones, resbalones, etc.

Tenga en cuenta que al escarificar las cuchillas entran con fuerza en el suelo al trabajar en posición baja o al pasar por encima de una elevación del terreno. Si las cuchillas se encuentran en una posición demasiado baja, el escarificador puede acelerarse involuntariamente, lo cual puede provocar la pérdida de control sobre el equipo.

Antes de dar la vuelta con el equipo, coloque la unidad de escarificado siempre en posición de transporte.

Hay que prestar especial atención al dar la vuelta con el equipo o al acercarlo hacia uno mismo.

¡Existe el peligro de tropezar!

Deben esquivarse los objetos ocultos en el césped (aspersores de riego automático, estacas, válvulas de agua, fundamentos, cables eléctricos, etc.). No pase nunca la máquina por encima de semejantes objetos.

Utilice el equipo con sumo cuidado cuando trabaje en las cercanías de pendientes, bordes del terreno, zanjas y diques. Sobre todo hay que fijarse en estar a una distancia suficiente de tales puntos peligrosos.



Preste atención a la inercia de las cuchillas, que seguirán girando algunos segundos antes de pararse.

Apague el motor de combustión y coloque la unidad de escarificador en posición de transporte.

– antes de empujar el escarificador a la superficie a trabajar o antes de apartarlo de ella,

– antes de desplazar el escarificador a una superficie sin hierba,

– antes de tener que bascular el equipo para su transporte,

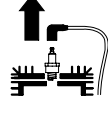
– antes de ajustar la profundidad de corte,

– antes de abrir el deflector o retirar el recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro),

– antes de dejar el escarificador desatendido o cuando quede sin vigilancia,

– antes de repostar combustible.

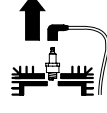
Reposte combustible únicamente con el motor frío. **¡Peligro de incendio!**



Apague el motor de combustión, coloque la unidad de escarificador en posición de transporte y retire la pica de bujía.

– antes de abatir el manillar,

– antes de levantar o desplazar el equipo.



Apague el motor de combustión, retire la pica de bujía y asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido por completo,

– antes de revisar, limpiar o efectuar otros trabajos en el equipo,

– antes de desbloquear una unidad de escarificador bloqueada o eliminar obstrucciones en el canal de expulsión,

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

– cuando se ha producido un choque contra un objeto extraño. Busque los daños que se pudieran haber producido y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancar el equipo y trabajar con él.

– si el equipo vibra de forma anormal. En este caso habrá que revisar el equipo inmediatamente.



¡Peligro de lesiones por componentes defectuosos!

Por regla general, la aparición de fuertes vibraciones es indicio de una avería.

En particular, el equipo no debe ponerse en servicio con una unidad de escarificador (eje de cuchillas, cuchillas, casquillos distanciadores y atornillamiento) dañada o deformada.

En caso de vibraciones anormales o tras un choque contra un objeto extraño, compruebe la existencia de daños o piezas sueltas en el equipo, especialmente la unidad de escarificador (eje de cuchillas, cuchillas, casquillos distanciadores y atornillamiento), la carcasa y el deflector, y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancar el equipo y trabajar con él. Si no cuenta con los conocimientos necesarios, encargue las reparaciones necesarias a una persona experta (STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL).

4.7 Mantenimiento y reparaciones

Antes de comenzar los trabajos de limpieza, ajuste, reparación y mantenimiento:

- Colocar el equipo sobre un suelo firme y llano,

- Apagar el motor de combustión y dejar que se enfríe,

- Retirar la pipa de bujía.

Atención: ¡peligro de lesiones!

La pipa se debe mantener alejada de la bujía, pues una chispa de encendido involuntaria puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

Un contacto involuntario de la bujía de encendido con la pipa puede hacer que el motor de combustión arranque sin querer.



¡Peligro de lesiones!

Tirando del cable de arranque las cuchillas comenzarán a girar. Al tirar del cable de arranque, procure mantenerse siempre suficientemente alejado de las cuchillas, manteniendo fuera del alcance las manos y los pies.

Dejar que el equipo se enfríe, especialmente antes de trabajar en la zona del motor de combustión, del colector de escape y del silenciador. Se pueden alcanzar temperaturas de 80° C y superiores. **¡Peligro de quemaduras!**

El contacto directo con aceite de motor puede ser peligroso. Además, el aceite de motor no debe derramarse.

STIHL recomienda encargar a un distribuidor especializado STIHL el llenado de aceite de motor o un cambio de aceite de motor.

Limpieza:

Tras el trabajo, debe limpiarse concienzudamente todo el equipo. (⇒ 11.2)

Suelte los residuos incrustados con un palo de madera. Limpie la parte inferior del equipo con agua y un cepillo.

No utilizar nunca equipos de limpieza a alta presión ni limpiar el equipo bajo agua corriente (p. ej., con una manguera de jardín).

No utilizar productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el plástico y el metal, lo cual podría afectar al funcionamiento seguro de su equipo STIHL.

Para evitar un peligro de incendio, la zona de las aberturas y aletas de refrigeración y la zona del escape deben mantenerse libres de hierba, paja, musgo, hojas y grasa, entre otras cosas.

Trabajos de mantenimiento:

Solo pueden realizarse los trabajos de mantenimiento descritos en este Manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor especializado.

En caso de que no disponga de los conocimientos y de los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un distribuidor especializado.

STIHL recomienda la realización de los trabajos de mantenimiento y reparación exclusivamente por el servicio técnico de un distribuidor especializado STIHL.

Los distribuidores especializados STIHL reciben formación e información técnica regularmente.

Utilice únicamente herramientas, accesorios o acoples que estén autorizados por STIHL para este equipo o piezas técnicamente equivalentes. En caso contrario, existe riesgo de accidentes con lesiones personales o daños en el equipo. En caso de dudas debería dirigirse a un establecimiento especializado.

En lo que respecta a sus características, las herramientas, accesorios y piezas de recambio originales STIHL están

adaptadas de forma óptima al equipo y a las necesidades del usuario. Los recambios originales STIHL se reconocen mediante la referencia de recambio STIHL, el logotipo STIHL y en tal caso por el identificativo de recambio STIHL. En las piezas más pequeñas es posible que solamente esté presente este identificativo.

Mantenga los adhesivos de advertencia e indicación siempre limpios y legibles. Debe sustituir los adhesivos dañados o ausentes por nuevos adhesivos originales que su distribuidor especializado STIHL le ponga a disposición. Si un componente se sustituye por otro nuevo, asegúrese que el nuevo componente disponga de los mismos adhesivos.

Los trabajos en la unidad de escarificador solo deben realizarse con guantes de trabajo resistentes y tomando especiales medidas de precaución.

Por razones de seguridad, los componentes del sistema de alimentación de combustible (la tubería de combustible, el paso de combustible, el depósito de combustible, el tapón del depósito, las conexiones, etc.) deben comprobarse regularmente con respecto a la existencia de daños y fugas y, en caso necesario, deben ser sustituidos por un técnico (STIHL recomienda los Distribuidores Especializados STIHL).

Mantenga firmemente apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos, para que el equipo se encuentre en todo momento en un estado de funcionamiento seguro.

Revise regularmente si el equipo completo y el recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro) presentan desgaste o daños, especialmente antes de guardarlos (por ejemplo, antes de la

pausa invernal). Por motivos de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas deben sustituirse inmediatamente para que el equipo se encuentre siempre en un estado de funcionamiento seguro.

Haga sustituir el silenciador y las chapas protectoras que presenten daños. El escarificador no debe utilizarse con un silenciador defectuoso.

Nunca cambie el ajuste básico del motor de combustión y no supere el régimen de revoluciones previsto.

En caso de que para los trabajos de mantenimiento se deban retirar componentes o dispositivos de protección, es necesario volver a colocarlos inmediatamente después de forma correcta.

4.8 Almacenamiento durante largos periodos de inactividad

Apague el motor de combustión y coloque la unidad de escarificador en posición de transporte,

- antes de dejar el escarificador desatendido o cuando quede sin vigilancia.

Cuando se haya enfriado el equipo, hay que guardarlo en un lugar seco y cerrado.

Asegúrese de que el equipo no pueda ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

Limpiar a fondo el equipo antes de su almacenamiento (p. ej. en invierno).

El equipo debe guardarse en condiciones de servicio seguras.

Guardar la máquina en una superficie plana de tal manera que no pueda salir rodando involuntariamente.

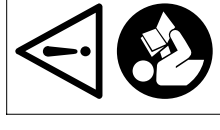
4.9 Eliminación

Asegúrese de que el equipo viejo y los combustibles (aceite de motor y combustible) se desechen correctamente. Inutilice el equipo antes de desechaarlo. Para evitar accidentes, inutilice el motor de combustión antes de desechaar el equipo. Para ello, retire especialmente el cable de encendido, vacíe el depósito de combustible y purgue el aceite de motor.

¡Peligro de lesiones causadas por la unidad de escarificador!

Un equipo fuera de servicio tampoco debe dejarse nunca sin vigilancia. Asegúrese de que el equipo y las cuchillas queden fuera del alcance de los niños.

5. Descripción de los símbolos



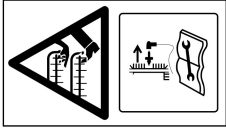
¡Atención!

Antes de la puesta en servicio de la máquina deben leerse y tenerse en cuenta el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.

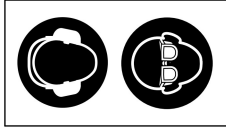


¡Peligro de lesiones!

Impedir que otras personas se acerquen a la zona de peligro.



¡Peligro de lesiones!
¡Atención! Las herramientas de trabajo están afiladas. – No se corte los dedos de la mano o del pie.
– Las cuchillas siguen girando después de apagar el motor de combustión. – Retirar la pipa de bujía antes de realizar trabajos de mantenimiento.



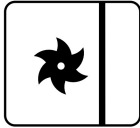
Utilizar una protección auditiva.
Utilizar gafas de protección.



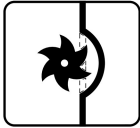
Arrancar el motor de combustión.



Apagar el motor de combustión.



Unidad de escarificado en posición de transporte



Unidad de escarificado en posición de trabajo

6. Contenido del suministro



Pos.	Denominación	Unid.
A	Equipo base	1
B	Tornillo de cabeza redonda con guía de cables	2
C	Empuñadura giratoria	2
D	Clip de cable	2
–	Manual de instrucciones	1
–	Manual de instrucciones del motor de combustión	1

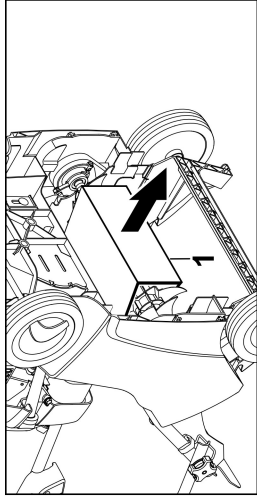
7. Preparar el equipo para el servicio



¡Peligro de lesiones!
Observar las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad". (⇒ 4.)

Seguir las indicaciones del capítulo "Transporte del equipo" al sacar el escarificador del embalaje. Sobre todo, se deben utilizar guantes y evitar el contacto con las cuchillas. (⇒ 4.4)

- Colocar el equipo sobre una base plana y firme para realizar todos los trabajos descritos.



- Retirar el cartón (1) introducido en la parte inferior del equipo.



7.1 Montar el manillar

Montar la parte superior del manillar:

- Coloque la parte superior del manillar (1) sobre las dos partes inferiores del mismo.
- Introduzca los tornillos de cabeza redonda con guía de cable (B) de dentro hacia fuera a través de los orificios y apriételos con las empuñaduras giratorias (C)
- Enganchar el cable de parada del motor (2) en la guía derecha (3) y el cable de accionamiento de la unidad de escarificador (4) en la guía izquierda (5), como se muestra en la ilustración.

Montar los clips de cable:

- Monte el primer clip de cable (D) en la parte superior del manillar. Distancia entre clip de cable y conmutador: **25 - 27 cm**
- Monte el segundo clip de cable (D) en la parte inferior del manillar.
- Coloque el cable de parada del motor (2) en ambos clips, como se muestra en la ilustración. Cierre la lengüeta (6) y deje que encaje.

7.2 Enganchar y desenganchar el cable de arranque



- Antes de enganchar y desenganchar el cable de arranque, retire la pipa de bujía del motor de combustión y, en caso necesario, vuélvala a colocar después.

Enganchar:

- Empuje la palanca de parada del motor (1) hacia el manillar y manténgala en esta posición.
- Tire lentamente del cable de arranque (2) y manténgalo sujeto. Suelte la palanca de parada del motor.
- Enganche el cable de arranque (2) en su guía (3).

Desenganchar:

- Desenganche el cable de arranque (2) de su guía (3) y déjelo volver lentamente.

7.3 Combustible y aceite de motor



¡Evitar causar daños en el equipo!

Antes del primer arranque, llenar aceite de motor. Para llenar aceite de motor o para repostar, hay que utilizar un dispositivo de llenado adecuado (por ejemplo, un embudo).

Aceite de motor:

En el manual de instrucciones del motor de combustión se puede consultar el tipo y la cantidad de aceite de motor que se debe utilizar. Controlar el nivel de llenado con

regularidad (véase el manual de instrucciones del motor de combustión). El nivel de aceite no debe ser insuficiente ni excesivo.

Enrosca el tapón del depósito de aceite debidamente antes de poner en servicio el motor de combustión.

Combustible:

Recomendación:

combustibles nuevos de marca,

gasolina sin plomo.

Consultar los datos sobre la calidad del combustible (octanaje) en el manual de instrucciones del motor de combustión.



7.4 Abatir el manillar



¡Peligro de aplastamiento!

La parte superior del manillar se puede abatir al desenroscar las empuñaduras giratorias (1). Por ello hay que mantener sujeta la parte superior del manillar (2) siempre por el punto más alto mientras se sueltan las empuñaduras giratorias.

Posición de transporte – para ahorrar espacio en el transporte y almacenamiento del equipo:

- Desenganche el cable de arranque. (⇒ 7.2)
- Desenrosque las empuñaduras giratorias (1) hasta que giren libremente, y repliegue la parte superior del manillar (2) hacia delante haciéndola reposar sobre el equipo.



Las partes exentas de rosca de los tornillos de cabeza redonda impiden que las empuñaduras se desenrosquen por sí solas y se desprendan de los tornillos (seguro contra pérdida).

Posición de trabajo – para desplazar el equipo:

- Despliegue la parte superior del manillar (2) hacia atrás y sujétela con una mano.
- Enrosque las empuñaduras giratorias (1).
- Enganche el cable de arranque. (⇒ 7.2)

7.5 Unidad de escarificado

Bajar la unidad de escarificado a la posición de trabajo:



¡Peligro de lesiones!

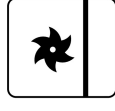
Al bajar la unidad de escarificado en rotación, la máquina realiza un movimiento hacia delante.



- Coloque la palanca de la unidad de escarificado (1) en posición de trabajo, tal como se muestra en la ilustración (en el sentido de la flecha).

La unidad de escarificado es bajada a la profundidad de corte ajustada. (⇒ 7.6)

Elevar la unidad de escarificado a la posición de transporte:



- Coloque la palanca de la unidad de escarificado (1) en posición de transporte y deje que encaje.

7.6 Ajustar la profundidad de corte



Pueden ajustarse **seis** profundidades de corte diferentes.

Nivel 1:

profundidad de corte mínima

Nivel 6:

profundidad de corte máxima

Margen de ajuste: **25 mm**.

- **1** Coloque la palanca de la unidad de escarificado (1) en posición de transporte y deje que encaje. (⇒ 7.5)
- **2** Ajuste la profundidad de corte deseada con la empuñadura giratoria para profundidad de corte (2).

Notas:

- Comience a escarificar siempre con la profundidad de corte mínima (**nivel 1**). Si el resultado del escarificado no fuera satisfactorio, aumente la profundidad de corte progresivamente.
- El **desgaste de las cuchillas** puede compensarse seleccionando una mayor profundidad de corte.
- Los niveles 5 y 6 no deberían seleccionarse con cuchillas nuevas, ya que las raíces de césped podrían sufrir daños durante el escarificado.



La profundidad de corte depende del desgaste de las cuchillas y del suelo. El escarificador es presionado contra la superficie de césped debido a la rotación de las cuchillas y a su propio peso: Por esta razón el corte es más profundo en un suelo blando que en uno compacto.

8. Indicaciones para el trabajo

8.1 Indicaciones para el escarificado

Mediante un **escarificado periódico** el césped se vuelve menos sensible a la sequedad, al calor y al frío. Un césped que se ventila una vez al año es menos propenso a las enfermedades, y además este proceso elimina las solidificaciones del suelo y las superficies endurecidas por las pisadas (producidas por juegos de pelota, fiestas u otros eventos). Como resultado se obtiene un césped verde y de crecimiento uniforme.

Época:

La mejor época para el escarificado anual es la primavera temprana. Si se pretende trabajar una superficie de césped con un escarificador más de una vez al año, no debería escarificarse entonces ni en pleno verano ni después de mediados de otoño.

Tras el escarificado, el césped necesita unas semanas para regenerarse. Por esa razón, el escarificado óptimo se consigue durante la fase de crecimiento en primavera.

Las superficies de césped muy

enmarañadas deberían trabajarse dos veces al año: la primera vez en primavera y la segunda en otoño.

Preparación de la superficie de césped:

Antes de escarificar, corte el césped a una altura de unos 2 a 3 centímetros.

Cuanto más corto esté el césped, mejor se podrá escarificar.

El césped no debe estar recién sembrado, mojado o demasiado seco.

Consejos para obtener un resultado de trabajo óptimo:

- Sólo escarifique el suelo, para no dañar las raíces de césped. (⇒ 7.6)
- Guíe el escarificador en bandas rectas y paralelas.
- Mantenga una velocidad de trabajo uniforme.
- Antes de dar la vuelta, coloque la unidad de escarificador siempre en posición de transporte. (⇒ 7.5)
- Evite permanecer demasiado tiempo en el mismo sitio.
- Si el césped está muy enmarañado, escarifique una segunda vez en perpendicular a las primeras franjas.

Tras el escarificado:

- Quite todo el material de escarificación de la superficie de césped.
- Abone el césped y siembre de nuevo las zonas calvas que se hayan formado.
- Riegue la superficie de césped abundantemente.

8.2 Zona de trabajo del usuario



- Por motivos de seguridad, cuando el motor de combustión está arrancando o funcionando, el usuario debe estar situado siempre detrás del manillar en la zona de trabajo. Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar.
- El escarificador debe ser manejado exclusivamente por una sola persona. Ninguna otra persona debe acercarse a la zona de peligro. (⇒ 4.)

8.3 Si se bloquea la unidad de esca- rificador

- Apague inmediatamente el motor de combustión y retire la pipa de bujía.
- Seguidamente examine si la máquina (especialmente la unidad de esca-
rificador) presenta daños y elimine la causa de la avería.

9. Dispositivos de seguridad

El equipo cuenta con varios dispositivos de seguridad para un manejo seguro y para evitar un uso inadecuado.



¡Peligro de lesiones!

Cuando se detecta un defecto en un dispositivo de seguridad, el equipo no debe ser puesto en marcha. Póngase en contacto con un establecimiento especializado; STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

9.1 Dispositivos de protección

El esca-
rificador está equipado con dispositivos de protección, que impiden un contacto involuntario con las cuchillas y con el material de esca-
rificación expulsado.

Entre ellos se cuentan la carcasa, el deflector y el manillar debidamente montado.

9.2 Palanca de parada del motor

El esca-
rificador está equipado con un dispositivo de parada del motor.



Durante el trabajo se puede parar el motor de combustión soltando la palanca de parada del motor (10).

10. Poner el equipo en servicio

10.1 Arrancar el motor de combustión



¡Peligro de lesiones!

Arranque el motor de combustión solo cuando la unidad de esca-
rificador se encuentre en posición de transporte. El esca-
rificador no se debe ladear jamás para arrancar el motor.



Como está ajustado a un régimen fijo, el motor de combustión funciona siempre a un régimen de trabajo óptimo después del arranque.

- Comprobar el nivel de aceite y combustible. (⇒ 7.3)

- **1** Empuje la palanca de parada del motor (1) hacia el manillar y manténgala en esta posición.

- **2** Tire del cable de arranque (2) lentamente hasta notar resistencia de compresión. A continuación, dé un tirón con fuerza y rapidez con toda la longitud del brazo. Deje volver el cable de arranque (2) lentamente para que pueda enrollarse de nuevo.

- Repita el proceso hasta que arranque el motor de combustión.

- Para esca-
rificar, baje seguidamente la unidad de esca-
rificador a la posición de trabajo y trabaje la superficie de césped. (⇒ 7.5)

10.2 Apagar el motor de combustión



- Coloque la unidad de esca-
rificador en posición de transporte. (⇒ 7.5)
- Suelte la palanca de parada del motor (1). El motor de combustión y las cuchillas de esca-
rificado se detienen tras un corto periodo de rodaje por su propia inercia.

11. Mantenimiento

11.1 Información general



¡Peligro de lesiones!

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).

Mantenimiento anual por parte de un establecimiento especializado:

El esca-
rificador debería ser revisado una vez al año por un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

11.2 Limpiar el equipo



Intervalos de mantenimiento:

Después de cada uso

Un tratamiento cuidadoso evita daños en el equipo y alarga su vida útil.

- Coloque el escarificador sobre una superficie firme, nivelada y plana.
- Antes de levantar el equipo a la posición de limpieza, desenganche el recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro) y vacíe el depósito de combustible.
- **Posición de limpieza:**
Pliegue la parte superior del manillar (1) (⇒ 7.4) y levante el deflector (2). Vuelque el escarificador hacia atrás levantándolo por el asa de transporte (3) en el lado delantero. Coloque el escarificador como se muestra en la ilustración y deje que la parte superior del manillar quede apoyada sobre el suelo.
- Limpie el equipo con poca agua, con un cepillo o con un paño. Suelte los residuos incrustados con un palo de madera. En caso necesario, utilice un limpiador especial (por ejemplo, el limpiador especial STIHL).
- No proyecte nunca chorros de agua o una hidrolimpiadora sobre componentes del motor de combustión, correas trapezoidales, juntas y cojinetes.
- Limpie la unidad de escarificador y las aletas de refrigeración del motor de combustión.

11.3 Unidad de escarificador



¡Peligro de lesiones!
Las cuchillas desgastadas pueden romperse y causar lesiones graves. Por esta razón es imprescindible realizar el mantenimiento de la manera descrita.

Intervalos de mantenimiento: antes de cada uso

- Vuelque el escarificador hacia atrás para colocarlo en la posición de limpieza. (⇒ 11.2)
- Compruebe el desgaste y el posicionamiento correcto de la unidad de escarificador (compuesta por eje de cuchillas, cuchillas, tuercas, arandelas y casquillos distanciadores), así como la presencia de fisuras u otros daños.

Control del desgaste:

Las cuchillas deben sustituirse si ya no escarifican el suelo ni siquiera con la profundidad de corte más alta (nivel 6). Siempre hay que sustituir el juego de cuchillas completo.

¡No reafililar jamás las cuchillas!

Las piezas defectuosas o desgastadas deben repararse o cambiarse siempre en un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

11.4 Ruedas

Los rodamientos de las ruedas no requieren mantenimiento.

11.5 Motor de combustión

Intervalo de mantenimiento:

Véase el Manual de instrucciones del motor de combustión.

Indicaciones generales:

Tener en cuenta las indicaciones de manejo y mantenimiento que contiene el Manual de instrucciones del motor de combustión adjunto.

Para garantizar una larga vida útil del motor es especialmente importante que el nivel de aceite sea correcto y que se cambien periódicamente los filtros de aceite y de aire.

Los intervalos de cambio de aceite recomendados y más información sobre el aceite de motor y la cantidad de aceite necesaria se deben consultar en el manual de instrucciones del motor de combustión.

Las aletas de refrigeración deben estar siempre limpias, para asegurar una refrigeración suficiente del motor de combustión.

11.6 Almacenamiento y parada invernal

- El escarificador debe guardarse en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Asegúrese de que el equipo no quede al alcance de los niños.
- El escarificador sólo debe guardarse en un estado de servicio seguro; si es necesario hay que abatir el manillar.
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos firmemente apretados, renueve las indicaciones de advertencia y peligro del equipo que se hayan vuelto ilegibles, y compruebe si la máquina completa y el recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro) presentan señales de desgaste o daños. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Deben solucionarse las posibles anomalías presentes en el equipo antes de guardarlo.

Si el escarificador va a estar parado mucho tiempo (pausa invernal), tenga en cuenta además los puntos siguientes:

- Limpie cuidadosamente todos los componentes externos del equipo, especialmente las aletas de refrigeración.
- Lubrique bien (aceite o grasa) todas las piezas móviles.
- Vacíe el depósito de combustible y el carburador (p. ej., haciendo funcionar el motor hasta que se quede sin gasolina).
- Desatornille la bujía y eche aproximadamente 3 cm³ de aceite en el motor de combustión a través del orificio de la bujía. Gire el motor de combustión algunas vueltas sin bujía de encendido.



¡Peligro de incendio!

Mantenga la pipa de bujía alejada de su orificio (peligro de inflamación).

- Enrosque nuevamente la bujía de encendido.
- Cambie el aceite como lo indica el manual de instrucciones del motor de combustión.
- Cubra bien el motor de combustión y guarde el equipo en posición normal (sobre sus 4 ruedas) en un lugar seco y sin polvo.

12. Transporte

12.1 Transporte



14

¡Peligro de lesiones!

Téngase en cuenta el capítulo "Para su seguridad" antes del transporte. (⇒ 4.)

Levantar y transportar el equipo sólo con ayuda de una segunda persona. Para ello hay que llevar siempre un equipamiento personal de seguridad adecuado (calzado de seguridad, guantes). Antes de levantar o transportar el equipo hay que retirar la pipa de bujía.

Transporte del equipo:

- El escarificador debe transportarse siempre entre dos personas. Preste atención a que haya siempre suficiente distancia entre la cuchilla y el cuerpo, especialmente los pies y las piernas. Levante o transporte el equipo sujetándolo por el asa de transporte (1) y la parte superior del manillar (2), o, si la parte superior del manillar está plegada, por las dos partes inferiores del manillar (3).

Sujeción del equipo:

- Asegure el escarificador y el recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro) sobre la superficie de carga con medios de sujeción adecuados. Transporte el equipo sólo apoyado sobre sus ruedas.

- Fije cuerdas o correas en las partes inferiores del manillar (3), en el eje delantero (4) y en el travesaño de la carcasa debajo del deflector (5).

13. Reducir el desgaste y prevenir daños

Información importante referente al mantenimiento y cuidado del grupo de productos

Escarificador, de dirección manual y con motor de combustión (STIHL RL)

STIHL no se hace responsable de los daños personales y materiales ocasionados por la no observación de las indicaciones contenidas en las instrucciones de funcionamiento, especialmente en lo referente a la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento, o de los daños que aparezcan debidos a una utilización de accesorios o piezas de repuesto no autorizadas.

Siga siempre las instrucciones siguientes, que son importantes para evitar daños o un desgaste excesivo de su equipo STIHL:

1. Piezas de desgaste

Algunas piezas del equipo STIHL están sometidas a un desgaste normal, incluso utilizando el equipo de manera adecuada, por lo que deberán ser sustituidas a tiempo (dependiendo del tipo y de la duración de uso).

Estas son, entre otras:

- Cuchillas
- Correa trapezoidal
- Recogedor de hierba (accesorio no incluido en el suministro)

2. Observación de las indicaciones del presente manual de instrucciones

El uso, mantenimiento y almacenamiento del equipo STIHL deberá efectuarse con sumo cuidado, tal y como se describe en este manual de instrucciones. El propio usuario es el responsable de todos los daños ocasionados por incumplimiento de las indicaciones de seguridad, utilización y mantenimiento.

Esto es especialmente válido en caso de:

- Modificaciones en el producto no autorizadas por STIHL.
- El uso de combustibles no autorizados por STIHL (para lubricantes, gasolina y aceite de motor, véanse las especificaciones del fabricante del motor de combustión).
- El uso de herramientas o piezas no permitidas para el equipo, no adecuadas o de calidad inferior.
- Un uso inadecuado del producto.
- La utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos.
- Daños ocasionados como consecuencia de un uso continuado del producto con componentes defectuosos.

3. Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos descritos en el apartado titulado "Mantenimiento" tienen que ser ejecutados regularmente.

Si el usuario no puede realizar alguno de estos trabajos de mantenimiento, deberá encomendar esta tarea a un establecimiento especializado.

STIHL recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación se realicen exclusivamente en las instalaciones del distribuidor especializado STIHL.

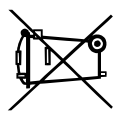
Los distribuidores especializados STIHL reciben formación e información técnica regularmente.

Si se descuidan estos trabajos pueden producirse daños de los que será responsable el usuario.

Los posibles daños son, entre otros:

- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento indebido.
- Daños en el equipo debido a la utilización de piezas de recambio de una calidad inferior.
- Daños por no realizar un mantenimiento periódico o por realizar un mantenimiento insuficiente, o bien por no realizar los trabajos de mantenimiento o reparación en un taller especializado.

14. Protección del medio ambiente

 El material de escarificación no forma parte de la basura normal, sino que debe utilizarse para preparar compost.

Los embalajes, la máquina y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse correspondientemente.

Una eliminación de restos de materiales por separado, respetando el medio ambiente, ofrece la posibilidad de reciclar las materias primas empleadas. Por esta razón, se debe llevar la máquina a un centro de reciclaje cuando uno desee

deshacerse de ella. Una eliminación inadecuada puede dañar la salud y contaminar el medio ambiente. Tenga en cuenta para ello las indicaciones del capítulo "Eliminación". (⇒ 4.9)

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo eliminar los productos desechables de forma correcta.

15. Piezas de recambio habituales

Juego de cuchillas:
6290 007 1000

16. Accesorios

Recogedor de hierba **AFK 050**:
6910 700 9600

17. Declaración de conformidad

17.1 Declaración de conformidad de la UE para escarificador STIHL RL 540.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

declara, como único responsable, que

- Artículo: Escarificador
- Marca: STIHL
- Tipo: RL 540.0
- Potencia del motor: 2,2 kW
- Identificación de serie: 6290

cumple con las disposiciones aplicables de las directivas 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU y 2011/65/EU y se ha diseñado y fabricado en conformidad con las normas siguientes, en sus versiones en vigor en la fecha de producción: EN 13684 y EN 14982.

Para la determinación de la potencia sonora medida y garantizada se procedió según la directiva 2000/14/EC, anexo V.

- Potencia sonora medida: 92,0 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 94 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la empresa STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en el escarificador.

Langkampfen, 02.11.2020

STIHL Tirol GmbH

p.p.

Matthias Fleischer, director de Investigación y Desarrollo

p.p.

Sven Zimmermann, director de Calidad

18. Datos técnicos

RL 540.0

Número de serie	6290
Motor, tipo	Motor de combustión de 4 tiempos
Tipo	Kohler HD675
Potencia nominal a régimen nominal	2,2 - 2800 kW - rpm
Cilindrada	149 cm ³
Depósito de combustible	1,4 l
Dispositivo de arranque	Arranque por cable
Dispositivo escarificador	14 cuchillas fijas en posición vertical

Accionam. de cuchillas escarif.

Régimen de salida del motor

Ancho de trabajo

Profundidad de trabajo

Ø rueda delantera

Ø rueda trasera

Longitud

Ancho

Altura

Peso

Emisiones sonoras:

Según 2000/14/EG / S.I. 2001/1701:

Potencia sonora garantizada L_{WA}d

94 dB(A)

Factor K_{WA}

2 dB(A)

Según EN 13684:

Nivel sonoro en el

lugar de trabajo L_{pA}

81 dB(A)

Factor K_{pA}

3 dB(A)

Vibraciones mano-brazo:

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido a_{hw}

4,12 m/seg²

Factor K_{hw}

2,06 m/seg²

Medición según EN 20643, EN 13684

18.1 REACH

REACH es el marco reglamentario de la CE sobre registro, evaluación y autorización de sustancias químicas.

En www.stihl.com/reach se facilita más información sobre el cumplimiento del reglamento REACH (CE) N.º 1907/2006.

19. Localización de anomalías

✂ En caso necesario ponerse en contacto con un establecimiento especializado: STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

📖 véase el Manual de instrucciones del motor de combustión.

Anomalia:

El motor de combustión no arranca

Posible causa:

- Palanca de parada del motor no accionada
- No hay combustible en el depósito; tubería de combustible obstruida

– Unidad de escarificador no en posición de transporte – Combustible de mala calidad, sucio o caducado en el depósito – Filtro de aire sucio – Pipa de bujía desconectada de la bujía de encendido; cable de encendido mal fijado a la pipa – Bujía de encendido carbonizada o dañada; distancia incorrecta entre electrodos	– Filtro de aire sucio – Bujía de encendido carbonizada	Solución: – Colocar la unidad de escarificador en posición de transporte (⇒ 7.5) – Limpiar la carcasa del escarificador (¡Retirar la pipa de bujía!) (⇒ 11.2) – Ajustar una menor profundidad de corte y/o reducir la velocidad de desplazamiento (⇒ 7.6) – Vaciar el depósito de combustible, limpiar la tubería de combustible y el carburador (☑), (✖) – Limpiar el depósito de combustible (☑), (✖) – Limpiar el filtro de aire (☑), (✖) – Limpiar la bujía de encendido (☑), (✖)	– Fijación defectuosa del motor de combustión Solución: – Comprobar y, en caso necesario, reparar las cuchillas, el eje de cuchillas, los casquillos distanciadore, el atornillamiento y los cojinetes de la unidad de escarificador (⇒ 11.3), (✖) – Atornillar el motor de combustión (✖)
Solución: – Empujar la palanca de parada del motor hacia el manillar y mantenerla en esta posición (⇒ 10.1) – Repostar combustible; limpiar la tubería de combustible (⇒ 7.3), (☑), (✖) – Colocar la unidad de escarificador en posición de transporte (⇒ 7.5) – Utilizar siempre gasolina sin plomo fresca de marca; limpiar el carburador (☑), (✖) – Limpiar el filtro de aire (☑), (✖) – Conectar la pipa de bujía; comprobar la conexión entre el cable de encendido y la pipa (☑), (✖) – Limpiar o sustituir la bujía de encendido; ajustar la distancia entre los electrodos (☑), (✖)	Anomalia: El motor de combustión se calienta mucho. Posible causa: – Nivel de aceite del motor de combustión demasiado bajo. – Aletas de refrigeración sucias. Solución: – Comprobar el nivel de aceite; cambiar el aceite de motor en caso necesario. (⇒ 7.3) – Limpiar las aletas de refrigeración. (⇒ 11.2)	Anomalia: Las cuchillas no giran Posible causa: – Correa trapezoidal defectuosa – Unidad de escarificado dañada Solución: – Sustituir la correa trapezoidal (✖) – Reparar la unidad de escarificado (⇒ 11.3), (✖)	Anomalia: Resultado de trabajo insatisfactorio Posible causa: – Cuchillas ajustadas demasiado bajas (calvas, alto porcentaje de césped en el material de escarificación) – Cuchillas ajustadas demasiado altas (eliminación nula o insuficiente de los enredos de hierba) – Las cuchillas han alcanzado su límite de desgaste – Correa trapezoidal dañada, desgastada o tensada insuficientemente Solución: – Reducir la profundidad de corte (⇒ 7.6) – Aumentar la profundidad de corte (⇒ 7.6) – Sustituir las cuchillas (⇒ 11.3), (✖) – Sustituir la correa trapezoidal (✖)
Anomalia: Arranque difícil o pérdida de potencia del motor de combustión Posible causa: – Unidad de escarificador no en posición de transporte – Carcasa del escarificador obstruida – Se corta con una profundidad de corte excesiva y/o a una velocidad demasiado alta – Agua en el depósito de combustible y en el carburador; carburador obstruido – Depósito de combustible sucio	Anomalia: Fueres vibraciones durante el funcionamiento Posible causa: – Unidad de escarificador dañada		

Anomalía:

La unidad de escarificado no se puede subir o bajar

Posible causa:

- Cable de accionamiento dañado o desenganchado

Solución:

- Sustituir o reparar el cable de accionamiento (✕)

Anomalía:

No se puede ajustar la profundidad de corte

Posible causa:

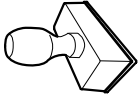
- Unidad de escarificado en posición de trabajo
- Empuñadura giratoria o elemento de ajuste dañados

Solución:

- Colocar la unidad de escarificado en posición de transporte (⇒ 7.5)
- Reparar la empuñadura giratoria o el elemento de ajuste (✕)

20. Plan de mantenimiento

20.1 Confirmación de entrega

Modelo:	_____										
Número de serie:	<table><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>										
Fecha:	<table><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>										
 Próxima revisión Fecha: <table><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>											

20.2 Confirmación de servicio técnico



Entregue este Manual de instrucciones a su distribuidor especializado STIHL al realizarse trabajos de mantenimiento.
Él le confirmará la ejecución de los trabajos de servicio técnico en los campos preimpresos.

 Servicio técnico realizado el

 Fecha del próximo servicio técnico

